

أهم المراجع العلمية لاختلاف مخطوطات الأناجيل وتحريفها

سامي عامري

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. قضية تحريف الأناجيل وتحريف العهد الجديد عامة موضوع مهم جدا في الحوار الاسلامي النصراني وكل من يهتم بدراسة النصرانية لابد ان يأخذ له يعني آآ رصيد علمي محترم في هذا الباب لانه يؤثر في مسائل كثيرة جدا تتعلق - [00:00:01](#)

عقائد الكنيسة وعصمة النصر من التحرير تطور النص بعض مسائل في اللاهوت في النص ومهم جدا الا تعتمد على العربية ولا تدرك الاشكاليات الموجودة في النص. يضرب الفيديو المختصر ساتناول اهم المراجع التي تناوله مباشرة اختلاف المخطوطات - [00:00:19](#)

طبعا هناك كتب ممكن ان ترجع لهذا الامر في كتب التفسير المتوسعة وبعض كتب الخاصة بالباحثين. آآ تهتم كثيرا بان تضع خلاف المخطوطات لكن هناك كتب مباشرة مهمة جدا في هذا الباب - [00:00:36](#)

اذا عندك هذي الكتب يصبح الامر سهل جدا تحسن التعامل معها سيصبح الامر الي يعني في غاية في السهولة. النص الاول هو طبعا الرص هيكون مقلوبة عندكم المراجعة الخامسة. هذا النص هو النص اليوناني تجد فيه النص اليوناني للعهد الجديد ما يسمى مجازا بالانجيل - [00:00:52](#)

وهنا اختلاف المخطوطات. هنا اختلاف المخطوطات اه واختلاف القراءات اه وهنا اه عندما تختلف القراءات اذا كان اصحاب هذا النص اه الذين اعدوا هذا الكتاب اه يرجحون بصورة كبيرة ان يكون النص الذي عندهم - [00:01:15](#)

هو النصر راجح اه يضعون علامة اي واذا كان ثقتهم اقل باقل سي اقل ديب. ينافسه طبعا هذا النص المراجعة الثامنة وعشرين هذا النص ناسي انا عند الذي قام اول ما نشر هو ناستي. ثم آآ قام المراجعات المتأخر ثم زوجته الان هي التي - [00:01:30](#)

زوجها وهي زوجة توفي. وهي قائمة على مؤسسة في المانيا تقريبا اهم مؤسسة اليوم في النقد النصي. اه نفس الموضوع هناك المتن اليوناني وهناك اختلاف القراءات هنا مع الاحالة الى المخطوطة. هذا طبعا يعطيك اهم الاختلافات - [00:01:58](#)

اه النص المتني اليوناني هو الذي يعتمد الذين يقومون باصدار الترجمات الانجليزية والفرنسية والالمانية وغير ذلك. لا يقومون باخذه بالنص عن مخطوطات سابقة وغير ذلك لأ. يعودون الى النص اليوناني ثم يترجمونه الى لغاتهم. بعض طبعا هذا امر يتأثر بمنهج المترجمين. هل هم - [00:02:17](#)

الترجمة الحرفية ام الترجمة بمعنى فهنا تحصل الخلافات هل طبعا هناك بعضهم يعتمد ونادر يعني لا يعتمدون هذين النصين وانما يعتمدون ما يسمى بمجاورة وهذا موضوع مختلف. وهذه مدرسة يعني ضعيفة الحضور بصورة كبيرة جدا في الغرب - [00:02:37](#)

ما هو الفرق بين هذين النصين المتن تقريبا نفس نوع المتن مع النصر الأناجيل نفسه. الاختلاف في عدد الاختلافات المذكورة في الهامش في القراءات ادي طبعة. طبعا طبعا آآ يقوم عليها عدد كبير من النقاد وتراجع لسنوات - [00:02:55](#)

لكن يبدو لي انا كثرة الطبقات لا تدل الا على في الاخرة تدلنا على نفس تجاري. يعني الاختلاف بين الطبقات ليس كبيرة فهذه فيها توسع في الهامش اكثر من اه ينادي باب الستاتش ساتس - [00:03:14](#)

آآ هذا اذا اردت ان تقارن ان تنظر مباشرة في آآ اختلاف المخطوطات بطريقة انت تنظر في كل مخطوطة وتقارنها بغيرها فيخفي طبعا الاختلافات قد تكون في اه اختلاف الكلمات في زيادة في النقص - [00:03:28](#)

في يعني تهجئة بعض الاسماء او في آآ ترتيب الكلمات. طبعا افضل آآ مرجع هنا هو هذه هذا اه نعقد كتابي اه كان رئيسا لقسم

اللاهوت والفلسف والدين ودرس في عدد كبير من الجامعات وهو ناقد امريكي - 00:03:47

ذكرته في كتاب استعادة النصر الاصيل لعهد جديد وهو يعتق من الذين يعتقدون انه لا سبيل الى الوصول الى النصر الاصيل للعهد الجديد. عنده سلسلة عندو سلسلة من الكتب هذا آآ متى هذا ماركوس هذا لوقا وهذا يوحنا - 00:04:10
وعندهم ايضا اعمال الرسل وبعض رسائل البوس ثم توفي بعد ذلك لم يكمل السلسلة يأتي هنا في هذا الكتاب هناك مقدمة نقدية في اول كتاب تتعلق بالنقد النصي ثم بعد ذلك ثم آآ هذه المقدمة - 00:04:30

ثم بعد ذلك عمله في الكتاب ماذا يفعل؟ يأتي تقريبا سبعين من الشواهد قريب سبعين يعني هناك بس واحد منتفون السكندري والبقية عامة البقية هي اما مخطوطات الخط الكبير او برديات قديمة - 00:04:44
اه فيأتي فيقارن بينها فيضع النص المخطوطة الفاتيكانية من القرن الرابع باليونانية ثم يضع تحتها مباشرة بقية الشواهد اللي عندها. الشواهد طبعا يقصد بها يقصد بها في النقد النصي اه اما اساسا يعني او الترجمات القديمة او اختباسات اباء الكنيسة هو لا يعتمد لا اختباسات اباء الكنيسة الا كلمت. سكندري ولا يعتمد الترجمات القديمة - 00:05:00
اساسا يعتمد المخطوطات الخط الكبير والبرديات ويضعها تحتها فانت ترى هنا عندما يضع النص الفاتيكانية ثم تأتي باول نص هنا مثلا يبدأ به الكلام مثلا هنا شافيني يأتي هنا ويضع الفاتيكانية لاحظوا هنا البي يعني الفاتيكانية ثم الشواهد الاخرى لا ترونها هنا - 00:05:23

ثم الشواهد الاخرى التي آآ توافقها ثم يأتي في ذكر نص مخطوطة اخرى كل كلمة تحت الكلمة هذا امر رائع في هذه النص يعني. ثم يذكر هنا طبعا رمز المخطوطة الاخرى - 00:05:58
السكندرية البرديات بي في فيفتي تو. فيفتي سفن. ويقارن ويضعها بصورة هكذا الكلام تحت بعض فانت ترى مثلا اذا غابت كلمة اذا زدت كلمة غير ذلك يسهل لك الامر. طبعا اعتمد عدد كبير من البرديات والمخطوطات - 00:06:13
عمت كتابته للنص جاية. طبعا هنا قد يحصل الخلاف بين هذا النص وهذا النص مثلا في قراءة المخطوطة احيانا المخطوطة قد تكون قد تكون واضحة او قد يكون فيها تغيير او غير ذلك وهل هو تغيير اصلي - 00:06:31
تم تغيير من الناسخ متأخر وغير ذلك فقد يحصل لكن اجمالا اجمالا هناك شبه تطابق بين بين هذه نصوص هذا كتاب مهم جدا لمن يريد ان يعرف المخطوطة الاولى بالذات ما يتميز به المخطوطة الفلانية ماذا تقول في هذا النص - 00:06:46
هذا اربع لا تجده هنا لانه يعتمدون اساسا اهم المخطوطات في هذا الباب. فجميعنا يذكر كل المخطوطات. المخطوطات المهمة دائما هي المخطوطات المحصورة في القرون الاولى وعامة عندما تكون المخطط متأخرة على قراءة معينة يذكرون ان ماجورة التاكس النص الاغلبى او النص البيزنطي يقول بهذا القول - 00:07:04

هذا فيهم التعامل مباشرة مع النص اليوناني. اذا اردت ان تتعامل اه ان تنظر باقوال النقاد في هذه خلاف القراءات اه واحيانا او احيانا ترجيحهم عندك طبعا النص الشهير للكتابة الشهير جدا. اه - 00:07:24
وهو الذي علق فيه على اه احدى متابعات المراجعات السابقة ليناديت باعبس الساكس جاء الى اهم القراءة اختلافات قراءات وعلق عليها واحيانا يقول لماذا اختار النقاد قراء معين دون القراءة الاخرى - 00:07:43
وعندك هذا كتاب لفليب كونفورت الشخصية غير موثوقة في في منهجه لكنه قدم الى المكتبة عدد من الكتب المهمة التي تقرب النص اليوناني للقارئ واختلاف القراءات وقد كنت قد ان سابقا ناقشت احد كتبه الذي عارض فيها - 00:08:00
المخطوطات اليونانية القديمة نصها في مجلدين طبعا حديثا. هنا يناقش بالانجليزي. هنا ايضا يناقش باللغة الانجليزية يناقش باللغة الانجليزية النص يذكر مثلا الموضوع ويذكر الاختلافات. آآ هنا آآ يهتم بالعرض النص اليوناني ويذكر اسماء المخطوطات ربما عنده ربما توسع اكثر من كتاب روس مزيكا تبعه كتاب بروس مزيكا - 00:08:19
من الكتب الكلاسيكية تعتبر المكتب اليوم وهادا من الكتب الحديثة يناقش باختصار ومفيد ايضا بالذات لمن لا يعرف اليونانية مفيد جدا. في معرفة اختلافات القراءات يعطيك زبدة الموضوع يعني ولا يتركك تبحث وحدك يعني - 00:08:47

اه عنده ايضا كتاب اخر اوسع يتناول فيه اه اختلاف القراءات واقوال اه النقاد. ولماذا اختلفوا في في في ابواب معينة في امر المخطوطات؟ فاذا اردت ان في امر آآ اختلاف المخطوطات وقضايا التحريف مباشرة عندك مسألة معينة نص معين - [00:09:02](#) اسهل طريقة علميا هي النظر في هذه النصوص طريقة علمية. اذا اردت عندك مخطوطة معينة وتوثر ان تعرف قراءتها احسن طريقة هي هادي. يعطيك النص. طبعا هو لم يكمل لحد جديد للاسف - [00:09:21](#) اه اذا لم تكن تتعامل مع هذا الامر الحل الذي يبقى لك هو ان ترجع الى اه بالذات الكريتكال اه التعليقات وتفسير نقدية ان هناك ثلاث انواع تفسير. هناك تفسير شعبية - [00:09:36](#) للعامية تبسيطية للغاية في التفسير اه رعية التي تقدم للقساوسة حتى يقدموا يعني خطبهم يوم الاحد وغير ذلك وهناك تفسير نقدية هي خاصة بالباحثين والعلماء والنقاد وهي تهتم النظر في النص بلغته الاصلية وترجمته واختلاف النقاد في آآ - [00:09:54](#) في مسائله والتوسع فيه في قضايا التاريخ وغير ذلك من المسائل اللاهوتية وغير ذلك. فهذا يبقى لك الحل الاخير. لكن كما قلت لك مباشرة ترجع الى هذا النص لتتأمل فيه اختلاف القراءات وجزاكم الله خيرا - [00:10:14](#)